

丰明广报 中文版

とよあけ

広報とよあけ (中国語版)

2025. 2. 1 No.237



毎月市民向けに発行している「広報とよあけ」の中の記事など、外国籍のかたにお知らせしたいことを翻訳して毎月発行しています。



口译呼叫中心 (外国人专线) TEL 0562-85-1031

◆ 月的交纳期限 (今月の納期限)

債管理科・保険医療科・長寿科

关于固定资产税・都市计划税

……第4期

国民健康保険税、后期高齢者医疗保险、护理保险费

……第8期

交纳期限: 2月28日 (星期五)



※利用转帐方式的人, 请在交纳期限的前一天确认存折上的存款余额。

◆ 儿童补助的支付 (児童手当の支払い)

育儿支援科

2月要支付儿童补助

支付(存入)日期: 2月10日(星期一)

※请通过存折记录确认汇款入帐。



如有下列情况者请务必申报

- ・ 婴儿出生后
- ・ 如领取人与儿童的住址存在差异
- ・ 领取人成为公务员或公共企业职工时
- ・ 在儿童补贴的汇款的前方改变了(不能改为受领人以外的人以及孩子的户头)的时候



◆ “NET119” 说明会及登录会

- 听觉障碍者用急救报警系统及语言障碍者用急救报警系统 -

(聴覚・発話障がい者用緊急通報システム「NET119」説明・登録会)

尾三消防本部

“NET119”是一种不需要通话、使用智能手机等终端的网络功能拨打119的系统。使用该项服务需要提前办理登录, 如希望使用, 请参加说明会及登录会。如已完成登录, 也可参加, 进行操作方法的再次确认。

【日程】3月5日(星期三) 9:30~11:30 【地点】丰明消防署2楼会议室

【对象】居住于丰明市内、听觉或语言功能存在障碍的居民

【费用】免费(智能手机等终端的流量费用须由登录者自行承担)

【携带品】所持的智能手机或普通手机 【申请】不需要(请直接前往会场)

【其他】为了确保所持的智能手机等终端能够接收域名为“web119.info”的电子邮件, 请提前完成指定域名收件设置。



◆ 确定申报时所使用的国民年金扣减证明文件

(確定申告に使う国民年金の控除証明書類)

笠寺年金事務所 电话 052-822-2512

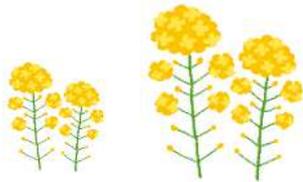
把国民年金的保险费作为社会保险费扣减对象从所得中扣减时, 需要提供2024年度的国民年金保险费支付证明文件。

● 证明材料 ● 以下①或②所示材料

① 保险费的缴纳收据 ② 社会保险费控除证明书或国民年金保险费控除证明书

有关补发支付证明书等事宜, 请直接致电年金咨询专线「Nenkin 加入者 Daiyaru」或与「笠寺年金事務所」联系。Nenkin 加入者 Daiyaru 电话 0570-003-004





育儿支援科
2-3月的保健
需要预约的项目请到窗口处或打
电话申请报名



婴幼儿体检 (乳幼児健康診査)

【地点：保健中心】

体检名称	报名时间	对象婴幼儿	日程	其他
3个月 婴儿体检	将分别另行通知	2024年10月出生	2月6日(星期四)	* 将给参加对象发去通知。 请确认内容，填写好必要的单子 并带到会场。
		2024年11月出生	3月12日(星期三)	
1岁6个月 婴儿体检		2023年7月出生	2月19日(星期三)	
		2023年8月出生	3月5日(星期三)	
2岁3个月 牙科健康诊察		2022年10月出生	2月12日(星期三)	
		2022年11月出生	3月4日(星期二)	
3岁幼儿体检		2022年1月出生	2月5日(星期三)	
			2月7日(星期五)	
		2022年2月出生	3月6日(星期四)	
			3月11日(星期二)	



★由于迁入本市等的影响，有时无法将体检通知寄送给您。如果到体检日期的1周前仍未收到通知，请向育儿支援科询问。



儿童的预防接种 (子どもの予防接種)

儿童的预防接种有国家规定的定期预防接种（轮状病毒、B型流感嗜血杆菌、儿童肺炎球菌、乙肝、四种混合接种（白喉、百日咳、破伤风、脊髓灰质炎）、五种混合接种、卡介苗、麻疹风疹、水痘、乙型脑炎、二种混合（白喉、破伤风）、人乳头瘤病毒）和任意接受注射的预防接种两种。希望各位家长确认好母子健康手册上的内容，根据疫苗的种类分别在适合接种的时期进行预防接种。



育儿咨询 (育児相談)

申请：丰明预约辅助 联系处：育儿支援科

※ 需要最晚在前一天下午5时完成预约



<丰明预约辅助>

地点	日程	时间	内容
保健中心	2月5日(星期三) 2月12日(星期三) 2月19日(星期三)	10:00~11:00	将在测量身高、体重的同时接受咨询。 请携带母子健康手册。 ※关于应携带物品等详细内容，请在预约时进行确认。
育儿支援中心 「Takenoko」	2月26日(星期三)		



育儿支援中心 (子育て支援センター)

学龄前儿童及其父母可自由使用。欢迎前来体验！

【Takenoko】开放时间：周一～周六（不包括法定节假日）9:00~16:00



欢迎亲子同乐(自由参加) (親子で遊びましょう)

开展亲子同乐游戏等各种活动。日程计划存在发生变更的可能性，出发前请咨询各儿童馆。

地点	日程	时间
所有儿童馆	2月6日(星期四)・2月20日(星期四)	10:30~



◆开始办理确定申告

(確定申告が始まります。)



丰明市役所税务科

确定申告的提交期间为 2 月 17 日（星期一）至 3 月 17 日（星期一）。

■确定申告 以下的人有必要办理申报手续。

① 事业所得者等

存在事业所得、不动产所得、临时所得、转让所得等收入，并且 2024 年全年的各种所得金额合计多于基础控除及其它所得控除合计的居民

② 工薪所得者



- 年工资收入超过 2000 万日元的人
- 工资以外的收入超过 20 万日元的人報告
- 从 2 处以上领取工资，而且未能进行年终调整部分的工资金额和各种所得金额（不包括工资所得、退職所得）合计超过 20 万日元的人

③ 年金受领者

- 公共养老金收入超过 400 万日元的人
- 公共养老金以外的所得金额合计超过 20 万日元的人

— 即使不需要进行确定申告，如符合以下任何一项条件，提交申告后即可能获得所得税的返还。 —

(如不存在源泉征收，则没有所得税的返还)

提交确定申告后
能够获得所得税
返还的居民

- 1, 公共年金收入不超过 400 万日元，希望享受人寿保险费控除或 3 所示各种控除的居民
- 2, 因年中退職，且此后未重新就职等原因，未进行年末调整的工薪居民
- 3, 享受医疗费控除、捐款控除、住房贷款等特别控除及其他各种控除的居民

■市/县民税申告 以下的人有必要办理申报手续。

●工薪所得者(不包括需要进行确定申告的居民)

- 存在工资所得以外的所得，该所得金额不超过 20 万日元的居民
- 从至少两处单位获得工资，且未进行年末调整的工资收入金额不超过 20 万日元的居民

●年金受领者(不包括需要进行确定申告的居民)

- 正在领取公共年金，且享受人寿保险费控除等各种控除的居民
- 公共年金等以外的收入不超过 20 万日元的居民

●上一年中没有收入，已加入国民健康保险的居民

存在遗族年金、残疾人年金等非课税所得，但申告后可能获得国民健康保险税减额待遇。

●上一年中没有收入，且未受到任何人抚养的居民

申告时请携带可明确所得金额、希望享受控除的相关证明、相关收据。



■申报会场 第 1

①爱知县产业劳动中心会场 地点：爱知县产业劳动中心（WINC AICHI 6 楼）

	日期	报名时间
确定申告	2 月 17 日（星期一）～3 月 17 日（星期一） 周六・日不办公。 但 3 月 2 日(星期日)将特别办公。	9:15 ~ 17:00

* 为避免拥挤，进入会场时需持“入场整理券”。“入场整理券”于当天在会场发放，如使用 LINE 应用程序，可提前在网上获取。

* 在确定申告会场，原则上需要使用自己的智能手机进行申告。
前往会场时，请提前下载安装 Mynportal 应用，完成①②的准备。

- ① 填写《源泉征收票》等申告书所需的资料
- ② 智能手机及个人编号卡



■申报会场 第2

②丰明市役所 地点：市役所 Houru（丰明市役所并设）

		日期	报名时间	预约方法
确定申告	简易申告 (A申告)	2月17日(星期一)～ 2月28日(星期五)	9:30～16:00 (～2月28日(星期五)12:00)	完全事前预约制 ●网络预约 1月15日(星期三)起开始受理。 一旦达到受理数量上限,则停止受理。
	税理士免费 税务咨询	2月17日(星期一)～ 2月26日(星期三)		
市/县民税申告会		～2月14日(星期五)	8:30～17:00	无需预约。 (按照受理顺序)
		2月17日(星期一)～ 2月28日(星期五)	9:30～12:00 13:00～16:00 (～2月28日(星期五)12:00)	
		3月3日(星期一) ～3月17日(星期一)	8:30～17:00	

*周六、周日及其它法定节假日不受理申告和资料提交。

确定申告的相关咨询 热田税务局 电话 052-881-1541

◆应对物价上涨重点支援补助金 (物価高騰対応重点支援給付金)

地域福祉科

■非课税给付金

对象家庭	仅由2024年度个人住民税均摊部分非课税居民构成的家庭
给付金额	每户3万日元

■儿童加算



对象儿童	2024年度个人住民税均摊部分非课税家庭中抚养的18岁及以下儿童(2006年4月2日起出生的儿童)
给付金额	每人2万日元

【申请受理截止日期】6月30日(星期一) (当天邮戳有效)

将向对象家庭发送相关材料,请填写必要事项后邮寄至相关部门。



◆课后儿童教室 说明会及报名受理会 (放課後子ども教室)

学校教育科

针对希望报名参加2025年度课后儿童教室的居民,将举行相关说明会及报名受理会。

※每年度均需报名,2024年度参加、希望2025年度继续参加的居民也必须重新报名。

【日程】3月1日(星期六) 9:00～16:00 (请在方便时前来。)

【地点】勤劳会馆1楼多功能厅

【对象】希望报名参加课后儿童教室的1年级新生至6年级学生的监护人(全部小学)

【携带品】全年保险费800日元(2025年度起全员均需缴纳)

【注意事项】※如无法参加报名受理会,请在以下期间向学校教育科提交报名。

如希望4月起参加,则报名期间为3月3日(周一)至7日(周五)

如希望5月起参加,则报名期间为3月3日(周一)至4月7日(周一)

※为确保1年级新生熟悉学校环境,参加时期须为5月起。

※报名表可从市政府官网进行下载。



口译呼叫中心(外国人专线)

TEL 0562-85-1031

(8:30-17:15)



丰明市多语言信息

@ToyoakeCity.MultilingualInformation



使用智能手机和电脑可以阅读外文版的宣传报

URL: <https://www.city.toyoake.lg.jp/4669.htm>



发行: 丰明市役所 共生社会科
〒470-1195 丰明市新田町子持松 1-1

TEL: 0562-92-8306

URL: <https://www.city.toyoake.lg.jp>

